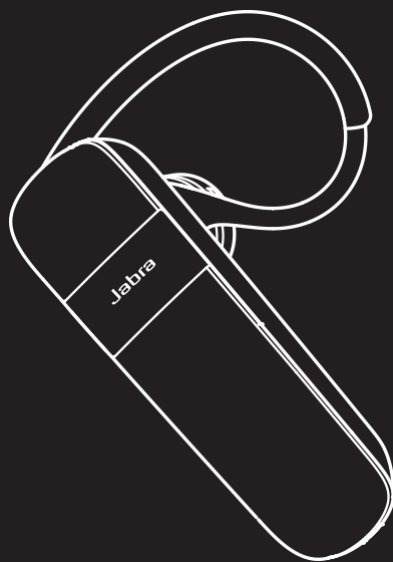


Jabra[®]
YOU'RE ON

Jabra TALK



РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

A BRAND BY

GN Netcom

СЪДЪРЖАНИЕ	
БЛАГОДАРИМ ВИ	2
ОТНОСНО JABRA TALK.....	2
КАКВО ВЪРШИ СЛУШАЛКАТА.....	3
ПЪРВИ СТЬПКИ.....	4
ЗАРЕДЕТЕ СЛУШАЛКАТА	4
ВКЛЮЧВАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ НА СЛУШАЛКАТА	5
СДВОЯВАНЕ С ВАШИЯ ТЕЛЕФОН.....	5
СТИЛ НА НОСЕНЕ	6
КАК ДА.....	7
ИЗПОЛЗВАНЕ НА JABRA TALK С ДВА МОБИЛНИ ТЕЛЕФОНА.....	9
ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСНИ И ЧЗВ.....	9
ИМАТЕ НУЖДА ОТ ОЩЕ ПОМОЩ?.....	10
ГРИЖА ЗА ВАШАТА СЛУШАЛКА.....	12
РЕЧНИК.....	12

БЛАГОДАРИМ ВИ

Благодарим Ви, че закупихте безжичната слушалка Jabra TALK Bluetooth®. Надяваме се, че ще ѝ се радвате! Това ръководство ще ви запознае и подготви да използвате слушалките.

ОТНОСНО JABRA TALK

A Бутон на отговор/край на разговор

B Бутон за вкл/изкл

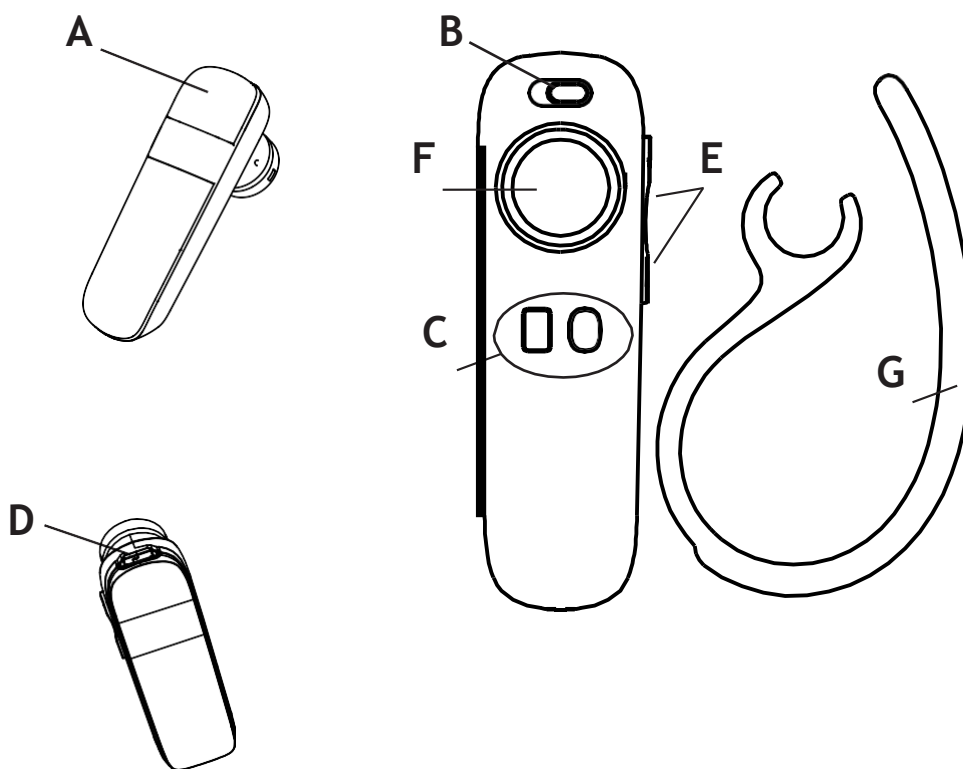
C StatusDisplay™ с индикатор за батерията и индикатор за Bluetooth® връзка

D Захранващ контакт

E Увеличаване/намаляване силата на звука

F Jabra гел за комфорт™

G Кука за ухо



КАКВО ВЪРШИ СЛУШАЛКАТА

Вашата Jabra TALK ви дава възможност да правите всичко това:

- Приемане на обаждания
- Приключване на разговор
- Отхвърляне на обаждания*
- Гласово набиране*
- Преизбиране на последно набран номер*
- Изчакващо обаждане*
- Задържане*
- Заглушаване
- Multiuse™ - свързване с две *Bluetooth*® устройства едновременно
- Наслаждавайте се на HD гласово качество**
- Слушане на музика

Спецификации

- Време за разговор 6 часа
- Време в режим на готовност 8 дни
- *Bluetooth*® спецификация версия 2.1 с EDR и eSCO
- Тегло 8 грама
- Работен обхват до 10 метра (около 33 фута)
- Поддържани *Bluetooth*® профили: HFP, HSP
- Вътрешна презареждаща се батерия
- Вижте състоянието на вашата батерия и връзка на екрана Jabra StatusDisplay™
- Дигитално подобряване на звука чрез DSP технология
- Потискане на шума на предаваното и приемано аудио
- Управление силата на звука според нивото на шум*
- Автоматична настройка на силата на звука при приемане на аудио
- Защита от акустичен удар

* В зависимост от телефона

** В зависимост от мрежата

- e-SCO за подобро качество на аудио
- 128 битово криптиране

ПЪРВИ СЪПКИ

Следвайте тези три стъпки преди да използвате слушалката:

1 Заредете слушалката

2 Активирайте *Bluetooth*® на мобилния си телефон (направете справка с ръководството на мобилния си телефон)

3 Сдвоете слушалката с мобилния си телефон

С Jabra TALK се работи лесно. Бутонът на слушалката за отговор/край извършва различни функции, в зависимост от продължителността на натискането му.

Инструкции	Продължителност на натискане
Почукване	Кратко натискане
Двойно почукване	2 бързи почуквания
Натискане	Приблизително: 1 секунда
Натискане и задържане	Приблизително: 5 секунди

ЗАРЕДЕТЕ СЛУШАЛКАТА

Уверете се, че слушалката е напълно заредена за два часа, преди да започнете да я използвате. Използвайте зарядното устройство, за да заредите от контакта. Когато индикаторът на батерията свети в червено, слушалката се зарежда. Когато слушалката е напълно заредена, индикаторът на батерията светва в зелено за пет минути, след което се изключва.

Използвайте само зарядното устройство, доставено в кутията - не използвайте зарядни от други устройства, тъй като това може да повреди слушалката.

Обърнете внимание: Животът на батерията ще се намали значително, ако оставите устройството незаредено за дълъг период. Следователно, препоръчване да заредите устройството поне веднъж в месеца.

ВКЛЮЧВАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ НА СЛУШАЛКАТА

- Плъзнете бутона за вкл./изкл. към символа "I", за да включите слушалката. Когато го направите, и двата индикатора ще мигат на екрана на Jabra StatusDisplay™.
- Плъзнете бутона за вкл./изкл. към символа "O", за да изключите слушалката.

СДВОЯВАНЕ С ВАШИЯ ТЕЛЕФОН

Слушалките се свързват с телефоните чрез процедура, наречена 'сдвояване'. Чрез следване на няколко прости стъпки, телефон може да бъде сдвоен със слушалки, в рамките на минути.

1 Поставете слушалката в режим на сдвояване

- Когато включите Jabra TALK за пръв път, слушалката автоматично ще влезе в режим на сдвояване – т.е., тя е откриваема от вашия телефон. Когато слушалката е в режим на сдвояване, индикаторът за състоянието на *Bluetooth*® на дисплея StatusDisplay™ мига.

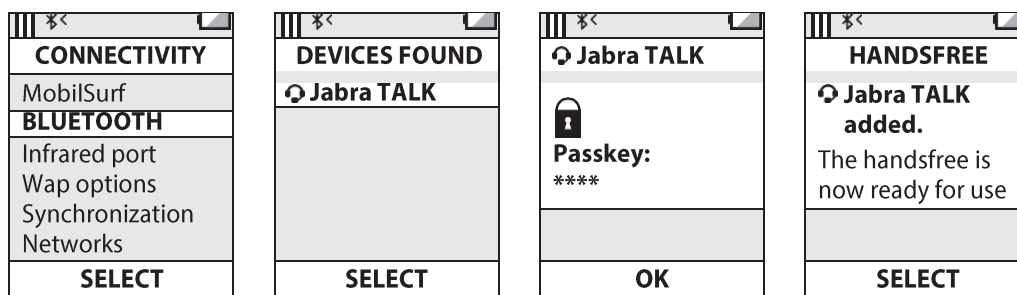
2 Задайте вашия *Bluetooth*® телефон да 'открива' слушалката

- Следвайте инструкциите на вашия телефон. Първо се уверете, че *Bluetooth*® е активиран на мобилния ви телефон. След това задайте вашия телефон да открива нови устройства. Това обикновено включва преминаването в менюто 'настройка', 'свързване' или 'Bluetooth' на вашия телефон и избирането на опцията 'откриване' или 'добавяне' на *Bluetooth*® устройство.*

3 Вашият телефон ще открие Jabra TALK

- Вашият телефон ще открие слушалката под името "Jabra TALK". Вашият телефон изпраща запитване дали желаете да сдвоите слушалката. Приемете чрез натискане на 'Да' или 'OK' на телефона. Може да се наложи да потвърдите с парола или PIN. Тогава използвайте 0000 (4 нули). Телефонът ви ще потвърди, когато сдвояването е завършено и индикаторът за състоянието на *Bluetooth*® на екрана StatusDisplay™ ще се промени от мигане към постоянно светене, а гласът на слушалката ще каже "connected".

* В зависимост от телефона



Режим за ръчно сдвояване

Ако желаете да използвате слушалката с друг телефон или, ако процесът на сдвояване е прекъснат, можете ръчно да зададете режим на сдвояване на слушалката.

Уверете се, че слушалката е включена. Натиснете и задръжте бутона за отговор/край на разговора за около 5 секунди, докато иконата за *Bluetooth*[®] премине от постоянно светене към мигане. След това повторете стъпки 2 и 3, както е описано в инструкциите за сдвояване по-горе.

Свързване с вашия телефон

Сдвояването е необходимо само първия път, когато слушалката и телефона се използват заедно. След като слушалката и телефонът са сдвоени веднъж, те ще се свързват автоматично, когато слушалката се включи и *Bluetooth*[®] е активиран на телефона. Слушалката може да се използва само когато е "свързана" към телефона. Ако устройствата са сдвоени, но не се свързват мигновено, натиснете бутона за отговор/край на разговор. Когато слушалката е свързана, иконата за свързване с *Bluetooth*[®] в екрана STATUSDISPLAY™ ще свети постоянно за 3 секунди и гласът на слушалката ще каже "connected".

СТИЛ НА НОСЕНЕ

Jabra TALK е готова да се носи със или без кука за ухото. Куката за ухото може да се премахва и слушалката да се използва с универсалните гелове за уши Eargels™.

Универсалните гелове за уши Eargels™ могат да се използват както отляво, така и отдясно. Eargels™ пристигат в два различни варианта за носене, за да са удобни за всяко ухо.

Можете да завъртите леко гела за уши, за да подобрите удобството и комфорта.

За най-добра производителност, носете Jabra TALK и мобилния телефон от една и съща страна на тялото си или при директна видимост помежду им. Ще получите по-добра производителност, когато няма препятствия между слушалката и вашия телефон.

КАК ДА:

Приемате обаждане

- Докоснете бутона за отговор/край на разговор на слушалката, за да приемате обаждане.

Приключвате разговор

- Натиснете бутона за отговор/край на разговор на слушалката, за да прекратите активно обаждане.

Отхвърляте обаждане*

- Натиснете бутона за отговор/край на разговор, когато телефонът звъни, за да отхвърлите входящо обаждане. В зависимост от настройките на вашия телефон, позвъняването ще бъде прехвърлено към гласовата ви поща или ще се чуе сигнал "заето".

Започвате разговор

- Когато започвате разговор от мобилния си телефон, обаждането (в зависимост от настройките на телефона) ще се прехвърли автоматично към слушалката. Ако телефонът ви не позволява тази функция, чукнете върху бутона за отговор/край на разговора на Jabra TALK, за да прехвърлите обаждането към слушалката.

Активирате гласово набирание*

- Натиснете бутона за отговор/край на обаждане, за да активирате функцията за гласово набирание на мобилния телефон. Моля, консултирайте се с ръководство за употреба на телефона си за повече информация относно тази функция.

Избирате последно набран номер*

- Чукнете два пъти бутона за отговор/край на разговор, когато слушалката е включена и не се използва.

Настройвате звука и силата му*

- Чукнете бутона за усилване или намаляване на звука, за да го настроите.



Заглушавате/включвате звука

- За да заглушите, натиснете едновременно бутоните за усилване и намаляване на звука.
Чува се тих звук по време на заглушено обаждане.
- За да включите звука отново, натиснете един от двата бутона за силата на звука.

Задаване на изчакащо обаждане и задържане*

- Това ви дава възможност да задържите обаждане по време на разговор и да отговорите на чакащо обаждане.
- Натиснете бутона за отговор/край на разговор еднократно, за да задържите активния разговор и да отговорите на изчакащото обаждане.
- Натиснете бутона за отговор/край на разговор, за да превключвате между двете обаждания.
- Натиснете бутона за отговор/край на разговор на слушалката, за да прекратите активното обаждане.

КАК РАБОТИ ЕКРАНЪТ STATUSDISPLAY™

 <i>Bluetooth</i> ® Индикатор	Указва дали слушалката е свързана към вашия телефон <ul style="list-style-type: none">- Постоянно светене показва, че слушалката е свързана към вашия телефон- Мигане означава, че слушалката е в 'режим на сдвояване' и в готовност да се свърже с нов телефон
Индикатор на батерията 	Указва нивото на батерията и дали слушалката е включена <ul style="list-style-type: none">- Зелената светлина показва, че слушалката има батерия за повече от 30 минути за разговор- Червената светлина показва, че слушалката има батерия за по-малко от 30 минути за разговор

За да пести батерия, екранът на Jabra - StatusDisplay™ се изключва след 3 секунди. Вижте текущото състояние на екрана на Jabra - StatusDisplay™ като чукнете върху който и да е бутон, когато не говорите.

КАК РАБОТЯТ ГЛАСОВИТЕ ИНСТРУКЦИИ

Когато слушалката има установена връзка с телефона ви (или друго *Bluetooth*® устройство), гласовите инструкции ще кажат "connected".

Когато слушалката има по-малко от 30 минути време за разговор, гласът ще каже "low battery".

Когато чукнете два пъти върху мултифункционалния бутон на слушалката за преизбиране на последен номер, гласът ще каже 'redialing'.

*В зависимост от телефона

ИЗПОЛЗВАНЕ НА JABRA TALK С ДВА МОБИЛНИ ТЕЛЕФОНА

Jabra TALK може да работи с два мобилни телефона (или *Bluetooth*[®] устройства), свързани към слушалката едновременно. Това ще ви даде свобода да имате една слушалката, която работи с двата ви мобилни телефона.

За да използвате слушалката с двата мобилни телефона, се уверете, че сте сдвоили и двата телефона към Jabra TALK. Вижте раздел "СДВОЯВАНЕ С ТЕЛЕФОН" за инструкции.

След като сте сдвоили слушалката с двата телефона, се уверете, че слушалката е включена и че *Bluetooth*[®] на вашите телефони е включен, тогава слушалката ще се свърже автоматично към двата телефона.

Моля, обърнете внимание, че функцията за последно набран номер ще избере номера на последното изходящо обаждане, независимо от мобилния телефон, а функцията ще работи само на последно сдвоения телефон.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСНИ И ЧЗВ

Чува се пукане

- *Bluetooth*[®] е радио технология, което означава, че е чувствителна на обекти между слушалката и свързаното устройство. То е проектирано, разстоянието между слушалката и устройството да бъде до 10 метра (33 фута), без големи обекти помежду им (стени и т.н.) .

Не се чува нищо в слушалката

- Увеличете силата на звука в слушалката.
- Уверете се, че слушалката е сдвоена с устройството.
- Уверете се, че телефонът е свързан със слушалката като чукнете бутона за отговор/край на разговор.

Има проблеми със сдвояването

- Вероятно сте изтрили връзката на слушалката от мобилния си телефон. Следвайте инструкциите за сдвояване.

Искам да нулирам слушалката

Възможно е да се нулира слушалката. Включете слушалката. След това натиснете и задръжте бутоните за намаляване силата на звука и за отговор/край на обаждане едновременно за около 5 секунди, докато иконата на батерията и *Bluetooth*[®] мигнат 5 пъти едновременно - тогава списъкът за сдвояване е нулиран.

- Изключете слушалката. Следващия път, когато включите слушалката, тя ще влезе в режим на сдвояване, както първия път, когато сте я включили.

Ще работи ли Jabra TALK с друго *Bluetooth*® оборудване?

- Jabra TALK е проектиран да работи с *Bluetooth*® мобилни телефони. Също така може да работи с други *Bluetooth*® устройства, които са съвместими с *Bluetooth*® версия 1.1 или по-високи и поддържа профили за слушалка и свободни ръце.

Не мога да отхвърля обаждане, задържам, преизбирам или набирам гласово

Тези функции зависят от възможността на вашия телефон да поддържа профил за свободни ръце. Дори, ако профилът за свободни ръце е имплементиран, функциите за отхвърляне на обаждане, задържане и гласово набиране са опционални и не се поддържат от всички устройства. Моля, консултирайте се с ръководството на устройството за подробности.

Моля, обърнете внимание, че някои функции могат да работят само от основното устройство, например гласово набиране чрез Jabra TALK с 2 мобилни телефона.

ИМАТЕ НУЖДА ОТ ОЩЕ ПОМОЩ?

1. Интернет страница: www.jabra.com
(за поддръжка и онлайн ръководства за употреба)

2. Имейл:

Немски	support.de@jabra.com
Английски	support.uk@jabra.com
Испански	support.es@jabra.com
Френски	support.fr@jabra.com
Италиански	support.it@jabra.com
Нидерландски	support.nl@jabra.com
Полски	support.pl@jabra.com
Скандинавски	support.no@jabra.com
Русия	support.ru@jabra.com
Австралия	support.au@jabra.com

Китай	support.cn@jabra.com
Япония	support.jp@jabra.com
Сингапур	support.sg@jabra.com
	Инфо: info@jabra.com

3. Телефон:

Belgique/Belgie	+32 28080766
Danmark	+45 69918794
Deutschland	+49 30896778991
Suomi	+45 35256540
France	+33 182880251
Italia	+39 0662207674
Luxembourg	+45 35256540
Nederland	+31 208080962
Norge	+47 22577785
Österreich	+43 720880558
Portugal	+45 35256540
Россия	+7 916 246 69 00
Sverige	+46 852507012
Die Schweiz	+41 435002460
España	+34 911875539
United Kingdom	+44 2033180070
Australia	1-800-738-521
China	800-858-0789
Japan	03-3242-8722
Singapore	800-101-2329
United State	1 (800) 327-2230
Canada	1 (800) 489-4199
Международно	+45 35256540

ГРИЖА ЗА ВАШАТА СЛУШАЛКА

- Винаги съхранявайте Jabra TALK с изключено захранване и добре защитена.
- Избягвайте съхранение при екстремни температури (над 45°C/113°F – включително директна слънчева светлина – или под -10°C/14°F) . Това може да съкрати живота на батерията и може да повлияе на работата. Високата температура може също така да намали производителността.
- Не излагайте Jabra TALK на дъжд или други течности.

РЕЧНИК

- 1 Bluetooth®** е радио технология, която свързва устройства, като мобилни телефони и слушалки, без кабели, на кратко разстояние (около 10 метра/33 фута) . *Bluetooth®* е безопасно за използване. Също така е сигурно, че след като е установена връзка, никой не може да подслушва и няма интерференция от други *Bluetooth®* устройства. Научете повече на www.bluetooth.com .
- 2 Bluetooth® профили** са различни начини за комуникация на *Bluetooth®* устройства с други такива. *Bluetooth®* телефоните поддържат профил за слушалка, свободни ръце или и двете. За да се поддържа определен профил, производителят на телефони трябва да включи някои задължителни функции в софтуера на телефона.
- 3 Сдвояването** създава уникална и криптирана връзка между две *Bluetooth®* устройства и позволява комуникацията помежду им. *Bluetooth®* устройствата няма да работят, ако преди това не са били сдвоени.
- 4 Парола или PIN** е код, който въвеждате на вашето устройство с *Bluetooth®* (напр., мобилен телефон), за да го сдвоите с Jabra TALK. Това позволява на вашето устройство и Jabra TALK да се разпознават автоматично и да работят заедно.
- 5 Режим на готовност** е, когато Jabra TALK пасивно изчаква обаждане. Когато 'приключите' обаждане от вашия мобилен телефон, слушалката преминава в режим на готовност.



Рециклирайте продукта според местните стандарти и регулации.

www.jabra.com/weee

Jabra®

YOU'RE ON

A BRAND BY

GN Netcom

© 2012 GN Netcom US, Inc. Всички права запазени. Jabra® е регистрирана търговска марка на GN Netcom A/S. Всички други запазени марки, описани тук, са собственост на техните съответни собственици. Думата Bluetooth® и логата, са собственост на Bluetooth SIG, Inc. и всяка употреба на марки като GN Netcom A/S е обект на лиценз. (Дизайнът и спецификациите могат да бъдат променяни без предупреждение).

© 2012 GN Netcom A/S. Всички права запазени. Jabra® е регистрирана търговска марка на GN Netcom A/S. Всички други запазени марки, описани тук, са собственост на техните съответни собственици. Думата Bluetooth® и логата, са собственост на Bluetooth SIG, Inc. и всяка употреба на марки като GN Netcom A/S е обект на лиценз. (Дизайнът и спецификациите могат да бъдат променяни без предупреждение).

ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЙ
ТИП: ОТЕ4



www.jabra.com